

Body bloomer coton au point mousse

Cotton Romper Suit in Garter Stitch — Katoenen bloomerpakje in ribbelsteek

BERGÈRE DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.

Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Body bloomer coton au point mousse

Cotton Romper Suit in Garter Stitch — Katoenen bloomerpakje in ribbelsteek



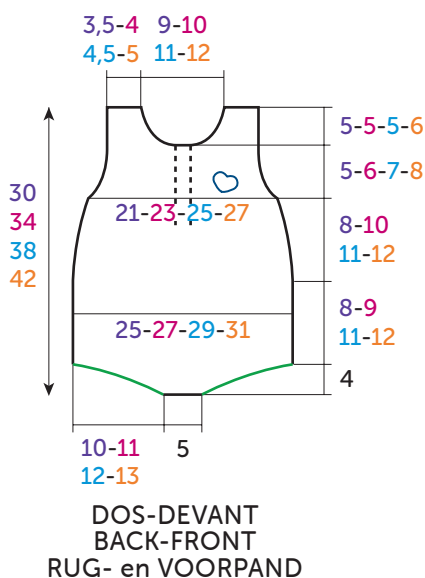
100% COTON BIO

Saumon 10665 (A)
Ecrû 10659 (B)

MOIS - MTHS - MAANDEN			
1	3	6	12
PELOTES - BALLS - BOLLEN			
2	2	2	3
1	1	1	1

☼ 50405
5 pressions Ø 10 mm
5 press studs Ø 10 mm
5 drukkertertjes Ø 10 mm

★ 50630
1 écusson cœur fleuri orange largeur 3,5 cm
1 orange heart patch with flowers 3.5 cm wide
1 applicatie oranje bloemhartje breedte 3,5 cm



MESURES EN / MEASUREMENTS IN / AFMETINGEN IN : CM



FRANÇAIS

AIGUILLES
n° 2,5 et 3

ACCESSOIRES

5 pressions Ø 10 mm réf. 50405
(lot de 20)

1 écusson cœur fleuri orange
largeur 3,5 cm réf. 50630

• Point employé

POINT MOUSSE, aig. n° 2,5 et 3.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm point mousse aig. n° 3 = 22 m. et 40 rgs.

• Réalisation

DEVANT :

Monter 14 m. Saumon aig. n° 3. Tricoter point mousse en augmentant de chaque côté tous les 2 rgs :

1 mois : 2 x 2 m., 6 x 3 m.

3 mois : 2 x 2 m., 4 x 3 m., 2 x 4 m.

6 mois : 6 x 3 m., 2 x 4 m.

12 mois : 4 x 3 m., 4 x 4 m.

Puis, continuer sur les 58-62-66-70 m. obtenues.

Biais de côtés :

A 12-13-15-16 cm (48-52-60-64 rgs) de hauteur totale, de chaque diminuer à 2 m. du bord :

1 mois : 5 x 1 m. tous les 6 rgs.

3 mois : 5 x 1 m. tous les 8 rgs.

6 mois : 3 x 1 m. tous les 8 rgs, 2 x 1 m. tous les 10 rgs.

12 mois : 5 x 1 m. tous les 10 rgs.

Pour diminuer 1 m. à 2 m. du bord :
Tricoter 2 m. endroit, 2 m. ensemble endroit, continuer le rg et lorsqu'il reste 4 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet simple, 2 m. endroit.

Puis, continuer sur les 48-52-56-60 m. restantes.

Emmanchures :

A 20-23-26-28 cm (80-92-104-112 rgs) de hauteur totale, rabattre de chaque côté (les diminutions d'1 m. se font à 2 m. du bord) tous les 2 rgs 1 x 2 m., 3 x 1 m.

Puis, continuer sur les 38-42-46-50 m. restantes.

Encolure :

A 25-29-33-36 cm (100-116-132-144 rgs) de hauteur totale, rabattre les 8-10-8-10 m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure :

1 mois et 3 mois : tous les 2 rgs 1 x 2 m., 1 x 1 m. ; tous les 4 rgs 2 x 1 m.

6 mois et 12 mois : tous les 2 rgs 2 x 2 m., 1 x 1 m. ; tous les 4 rgs 2 x 1 m.

Epaules :

A 30-34-38-42 cm (120-136-152-168 rgs) de hauteur totale, rabattre les 10-11-12-13 m. restantes de chaque côté.

DOS :

Tricoter comme au devant jusqu'aux biais des côtés.

Biais des côtés :

Diminuer comme au devant, puis continuer sur les **48-52-56-60** m. restantes.

Ouverture :

A **19-22-25-27** cm (**76-88-100-108** rgs) de hauteur totale, le travail se sépare en 2 parties.

1ère partie :

Tricoter **26-28-30-32** m., puis laisser en attente les **22-24-26-28** m. suivantes pour la 2ème partie.

Continuer le point mousse sur les **26-28-30-32** m.

Emmanchure :

Rabattre à droite comme au devant, puis continuer sur les **21-23-25-27** m. restantes.

Encolure :

A **25-29-33-36** cm (**100-116-132-144** rgs) de hauteur totale, à gauche rabattre :

1 mois et 3 mois : tous les 2 rgs 1 x **6-7** m., 1 x 2 m., 1 x 1 m. ; tous les 4 rgs 2 x 1 m.

6 mois et 12 mois : tous les 2 rgs 1 x **6-7** m., 2 x 2 m., 1 x 1 m. ; tous les 4 rgs 2 x 1 m.

Epaule :

Rabattre comme au devant.



ENGLISH

NEEDLES

2.5 mm & 3 mm

ACCESSORIES

5 press studs Ø 10 mm ref. 50405 (pk of 10)

1 orange heart patch with flowers 3.5 cm wide ref. 50630

• Stitch used

GARTER STITCH (G ST), 2.5 mm & 3 mm needles.

• Tension/gauge

To achieve a good result it is essential to make a tension square (see our hints & tips at bergeredefrance.com/advices).

A 10 cm square measured over G St using 3 mm needles = 22 sts & 40 rows.

• To make

FRONT :

Using 3 mm needles & col A, CO **14** sts. Work in G St, increasing at beg of every row as foll :

Cast on **2-2-3-3** sts **4-4-12-8** times, **3-3-4-4** sts **12-8-4-8** times, **0-4-0-0** sts **0-4-0-0** times.

Cont on the **58-62-66-70** sts obtained.

Side shaping :

When work measures **12-13-15-16** cm [**4¾-5-6-6¼** in] (**48-52-60-64** rows) total, cont as foll :

Next row (RS - dec) : k2, k2tog, knit along the row until 4 sts rem on LH needle, sl 1, k1, pss0, k2.

Rep the dec row on every foll **6th-8th-**

2ème partie :

Reprendre les **22-24-26-28** m. laissées en attente, puis en tricotent relever 1 m. derrière chacune des 4 premières m. (côté ouverture) de la 1ère partie.

Continuer le point mousse sur les **26-28-30-32** m. obtenues.

Emmanchure :

Rabattre à gauche, comme au devant, puis continuer sur les **21-23-25-27** m. restantes.

Encolure :

Rabattre à droite comme à la 1ère partie.

Epaule :

Rabattre comme au devant.

COL :

Monter **86-90-94-102** m. Ecrû aig. n° 2,5. Tricoter 4 rgs point mousse et laisser les m. en attente.

BORDURES D'EMMANCHURES (2) :

Monter **48-52-56-64** m. Ecrû aig. n° 2,5. Tricoter 4 rgs point mousse et laisser les m. en attente.

BORDURES JAMBES (2) :

Monter **52-56-60-64** m. Ecrû aig. n° 2,5.

8th-10th row **4-4-2-4** more times, then on foll **0-0-10th-0** row **0-0-2-0** times.

Cont on the rem **48-52-56-60** sts.

Armholes :

When work measures **20-23-26-28** cm [**8-9-10¼-11** in] (**80-92-104-112** rows) total, dec as foll : cast off 2 sts at beg of next 2 rows, then dec 1 st (2 sts in from the edge as for side shapening) at each end of next & foll 2 alt rows.

Cont on the rem **38-42-46-50** sts.

Neck :

When work measures **25-29-33-36** cm [**9¾-11½-13-14** in] (**100-116-132-144** rows) total, cont as foll.

Next row (RS) : k**15-16-19-20**, cast off the central **8-10-8-10** sts, knit to end.

Next row (WS) : knit to central cast-off sts & place rem sts on a spare needle.

Each side of neck will now be worked separately.

* Cont to cast off at neck edge on next & every alt row 2 sts **1-1-2-2** times, 1 st once, then on every foll 4th row 1 st 2 times.

Shoulders :

When work measures **30-34-38-42** cm [**12-13¼-15-16½** in] (**120-136-152-168** rows) total, cast off the rem **10-11-12-13** sts *

With WS of work facing rejoin yarn to rem sts & work from * to * as above.

BACK :

Work the same as for Front up to the side shapening.

Side shapening :

Dec in the same way as for Front then cont on the rem **48-52-56-60** sts.

Opening :

When work measures **11,5-12,5-14,5-15,5** cm [**4½-5-5¾-6** in] (**46-50-58-**

Tricoter 4 rgs point mousse et laisser les m. en attente.

BORDURES D'ENTREJAMBES (2) :

Monter **20** m. Ecrû aig. n° 2,5. Tricoter 4 rgs point mousse et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

Assembler les épaules.

Poser à points arrière :

- le col au bord de l'encolure.

- 1 bordure au bord de chaque emmanchure en laissant libre 3 m. de chaque côté. Puis, assembler les petits côtés des bordures, le long des m. laissées libres.

Faire les coutures des côtés du body bloomer.

Poser à points arrière :

- 1 bordure au bord de chaque jambe (= traits **verts** sur le croquis).

- 1 bordure au bord de chaque entrejambe d'un bord de bordure l'autre.

Coudre l'écusson sur le devant (voir croquis).

Coudre les pressions régulièrement réparties :

- 2 le long de l'ouverture.

- 3 le long des bordures d'entrejambes.

62 rows) total it is worked in 2 sections .

1st section :

Knit **26-28-30-32** sts, then leave the foll **22-24-26-28** sts on a spare needle for the 2nd section.

Cont in G St on the **26-28-30-32** sts

Armhole :

Dec at the beg of RS rows in the same way as for Front, then cont on the rem **21-23-25-27** sts.

Neck :

When work measures **25-29-33-36** cm [**9¾-11½-13-14** in] (**100-116-132-144** rows) total, dec as foll :

Cast off at beg of every WS row : **6-7-6-7** sts once, 2 sts once, 1 st once, then cast off at beg of every foll 4th row 1 st 2 times.

Shoulder :

When work measures the same as Front cast off the rem **10-11-12-13** sts.

2nd section :

Return to the **22-24-26-28** sts on the spare needle & with RS facing, pick up & knit 1 st behind each of the first 4 sts (opening edge) of the 1st section.

Cont in G St on the **26-28-30-32** sts obtained.

Armhole :

Dec at the end of RS rows in the same way as for Front then cont on the rem **21-23-25-27** sts.

Neck :

Cast off at beg of RS rows in the same way as for the 1st section.

Shoulder :

Cast off at the same measurement as for Front.

NECKBAND :

Using 2.5 mm needles & col B, CO **86-90-**

94-102 sts. Work 4 rows in G St and leave the sts on a spare needle.

ARMHOLE BORDERS (2) :

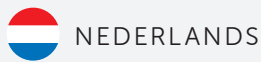
Using 2.5 mm needles & col B, CO 48-52-56-64 sts. Work 4 rows in G St & leave the sts on a spare needle.

LEG BORDERS (2) :

Using 2.5 mm needles & col B, CO 52-56-60-64 sts. Work 4 rows in G St & leave the sts on a spare needle.

CROTCH BORDERS (2) :

Using 2.5 mm needles & col B, CO 20 sts.



NEDERLANDS

BREINAALDEN
nr. 2,5 en 3

BENODIGDHEDEN
5 drukkertjes Ø 10 mm art. 50405
(pakje van 20)
1 applicatie oranje bloemhartje
breedte 3,5 cm art. 50630

• Gebruikte steek

RIBBELSTEEK, nld. nr. 2,5 en 3.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in ribbelsteek met nld. nr. 3 = 22 st. en 40 nld.

• Uitvoering

VOORPAND :

Met nld. nr. 3 en Saumon 14 st. opzetten, ribbelsteek breien en hierbij aan beide kanten elke 2e nld. meerderen voor :

1 mnd. : 2 x 2 st., 6 x 3 st.

3 mnd. : 2 x 2 st., 4 x 3 st., 2 x 4 st.

6 mnd. : 6 x 3 st., 2 x 4 st.

12 mnd. : 4 x 3 st., 4 x 4 st.

Dan verder breien over de verkregen 58-62-66-70 st.

Schuine zijkanten :

Op 12-13-15-16 cm (48-52-60-64 nld.) totale hoogte aan beide kanten op 2 st. uit de kant minderen voor :

1 mnd. : 5 x 1 st. elke 6e nld.

3 mnd. : 5 x 1 st. elke 8e nld.

6 mnd. : 3 x 1 st. elke 8e nld., 2 x 1 st. elke 10e nld.

12 mnd. : 5 x 1 st. elke 10e nld.

Voor het minderen van 1 st. op 2 st. uit de kant : 2 st. recht, 2 st. samen recht breien, de nld. verder breien en als er nog 4 st. op de linkernld. over zijn, dan 1 overhaling en 2 st. recht breien.

Dan verder breien over de overige 48-52-56-60 st.

Armsgaten :

Op 20-23-26-28 cm (80-92-104-112 nld.) totale hoogte aan beide kanten elke 2e nld. 1 x 2 st., 3 x 1 st. afkanten (de

Work 4 rows in G St & leave the sts on a spare needle.

FINISHING :

Join the shoulder seams.

Using back stitch graft (see grafting a border at bergeredefrance.com/advices) :

- the neckband around the neck edge.

- 1 border around each armhole leaving 3 sts open at each edge. Then join the short edges of the borders along the open sts.

Sew the side seams.

minderingen van 1 st. worden op 2 st. uit de kant gemaakt).

Dan verder breien over de overige 38-42-46-50 st.

Hals :

Op 25-29-33-36 cm (100-116-132-144 nld.) totale hoogte de middelste 8-10-8-10 st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant afkanten voor :

1 mnd. en 3 mnd. : elke 2e nld. 1 x 2 st., 1 x 1 st. ; elke 4e nld. 2 x 1 st.

6 mnd. en 12 mnd. : elke 2e nld. 2 x 2 st., 1 x 1 st. ; elke 4e nld. 2 x 1 st.

Schouders :

Op 30-34-38-42 cm (120-136-152-168 nld.) totale hoogte de overige 10-11-12-13 st. aan elke kant afkanten.

RUGPAND :

Breien als het voorpand tot aan de schuine zijkanten.

Schuine zijkanten :

Minderen als voor het voorpand, dan verder breien over de overige 48-52-56-60 st.

Split :

Op 11,5-12,5-14,5-15,5 cm (46-50-58-62 nld.) totale hoogte splitst het werk zich in twee delen.

1e deel :

26-28-30-32 st. breien, dan de volgende 22-24-26-28 st. laten wachten **voor het 2e deel.**

Verder breien in ribbelsteek over de 26-28-30-32 st.

Armsgat :

Rechts afkanten als voor het voorpand, dan verder breien over de overige 21-23-25-27 st.

Hals :

Op 25-29-33-36 cm (100-116-132-144 nld.) totale hoogte links afkanten voor :

1 mnd. en 3 mnd. : elke 2e nld. 1 x 6-7 st., 1 x 2 st., 1 x 1 st. ; elke 4e nld. 2 x 1 st.

6 mnd. en 12 mnd. : elke 2e nld. 1 x 6-7 st., 2 x 2 st., 1 x 1 st. ; elke 4e nld. 2 x 1 st.

Schouder :

Afkanten als voor het voorpand .

2e deel :

De wachtende 22-24-26-28 st. weer opnemen, dan al breiend 1 st. opnemen achter elk van de eerste 4 st. (aan de kant van het split) van het 1e deel.

Using back stitch graft :

- 1 border along the edge of each leg (= green lines on the diagram).

- 1 border along the edge of each crotch edge from the edge of one border to the other.

Sew the patch onto the Front (see diagram). Sew on the press studs spacing them regularly :

- 2 along the opening.

- 3 along the crotch borders

Secure & weave in all ends.

Verder breien in ribbelsteek over de verkregen 26-28-30-32 st.

Armsgat :

Links afkanten als voor het voopand, dan verder breien over de overige 21-23-25-27 st.

Hals :

Rechts afkanten als voor het 1e deel.

Schouder :

Afkanten als voor het voopand.

HALSBOORD :

Met nld. nr. 2,5 en Ecru 86-90-94-102 st. opzetten, 4 nld. ribbelsteek breien en dan de st. laten wachten.

ARMSGATBIEZEN (2) :

Met nld. nr. 2,5 en Ecru 48-52-56-64 st. opzetten, 4 nld. ribbelsteek breien en dan de st. laten wachten.

BIEZEN PIJPEN (2) :

Met nld. nr. 2,5 en Ecru 52-56-60-64 st. opzetten, 4 nld. ribbelsteek breien en dan de st. laten wachten.

KRUISBIEZEN (2) :

Met nld. nr. 2,5 en Ecru 20 st. opzetten, 4 nld. ribbelsteek breien en dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

Met de stiksteek aannaaien :

- de halsboord langs de hals.

- 1 bies langs elk armsgat en hierbij aan elke kant 3 st. vrij laten. Dan de zijkanten van de biezen langs de vrij gelaten st. naaien.

De zijnaden van het bloomerbroekje aan elkaar naaien.

Met de stiksteek aannaaien :

- 1 bies langs elke pijp (= groene lijnen op de tekening).

- 1 bies langs elk kruis van de rand van de ene bies tot de andere.

De applicatie op het voorpand naaien (zie tekening).

De drukkertjes regelmatig verdeeld aannaaien :

- 2 langs het split.

- 3 langs de kruisbiezen.